

**Девятнадцатая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие**

19 August 2025  
Russian  
Original: English

Женева, 10 ноября 2025 года  
Пункт 13 предварительной повестки дня  
Принятие сметы расходов на 2026 год

**Сметные расходы  
Двадцатая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V\***

1. Девятнадцатая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, подлежащая проведению в Женеве 10 ноября 2025 года, должна принять решение о созыве в 2026 году двадцатой Конференции.
2. Настоящий документ представляется для того, чтобы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам в принятии этого решения. Шестая обзорная Конференция, состоявшаяся в Женеве 13–17 декабря 2021 года, приняла бюджет на 2026 год, который содержится в документе CCW/CONF.VI/10 (CCW/CONF.VI/11, пункт 32), включая смету расходов конференций Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V. В соответствии с этим решением сметные расходы в размере 82 300 долл. США для однодневной двадцатой Конференции идентичны смете расходов девятнадцатой Конференции (CCW/P.V/CONF/2024/4), принятой восемнадцатой Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V в 2024 году. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



Название сессии:	Двадцатая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)							
Сроки проведения:	Женева, 2026 год (1 день, с краткими отчетами)							
Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	13 200							13 200
Письменный перевод документации		17 300		20 300	17 100			54 700
Потребности во вспомогательном обслуживании <sup>1</sup>						800		800
Другие потребности <sup>2</sup>							9 700	9 700
<b>Всего</b>	<b>13 200</b>	<b>17 300</b>		<b>20 300</b>	<b>17 100</b>	<b>800</b>	<b>9 700</b>	<b>78 400</b>
* 1 долл. США =								
		<b>А. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)</b>						<b>78 400</b>
		<b>В. Потребности в неконференционном обслуживании</b>						
		<b>С. Непредвиденные расходы в размере 5 %</b>						<b>3 900</b>
					<b>Всего (округлено) А+В+С</b>			<b>82 300</b>
<sup>1</sup> Звукооператор/звукозапись (2 x 1 день): 800 долл. США.								
<sup>2</sup> Аренда персонального компьютера и принтера: 15 долл. США; секретарь (1 x 10 дней): 4100 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 1 день): 300 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 4200 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 1100 долл. США.								